

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 521/2012

tad-19 ta' Ġunju 2012

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1187/2009 dwar liċenzji tal-esportazzjoni għal ġobon li għandu jiġi esportat lejn l-Istati Uniti tal-Amerika skont ċerti kwoti tal-GATT

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

(1) Fil-Kapitolu III, it-Taqsima 2 tinbidel b'dan li ġej:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

"TAQSIMA 2

**Esportazzjonijiet lejn l-Istati Uniti**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-Artikoli 170 u 171(1), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

## Artikolu 21

Prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 0406 għandhom ikunu suġġetti għal preżentazzjoni ta' liċenzja tal-esportazzjoni skont din it-Taqsima meta jkunu esportati lejn l-Istati Uniti fil-kuntest tal-kwoti li ġejjin:

Billi:

(a) il-kwota addizzjonali skont il-Ftehim dwar l-Agricoltura;

(1) It-Taqsima 2 tal-Kapitolu III tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1187/2009 tas-27 ta' Novembru 2009 li jstipula regoli dettaljati speċjali għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-liċenzji tal-esportazzjoni u r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni għall-halib u l-prodotti tal-halib <sup>(2)</sup> tinkludi l-kundizzjonijiet għall-applikanti biex japplikaw għal-liċenzji tal-esportazzjoni lejn l-Istati Uniti u l-proċedura ta' allokkazzjoni ta' dawk il-liċenzji tal-esportazzjoni mwettqa fil-kuntest tal-kwota.

(b) il-kwoti tariffarji li oriġinarjament jirriżultaw mill-Assemblea ta' Tokjo u jingħataw lill-Awstrija, lill-Finlandja u lill-Isvezja mill-Istati Uniti fil-lista XX tal-Assemblea tal-Urugwaj;

(c) il-kwoti tariffarji li oriġinarjament jirriżultaw mill-Assemblea tal-Urugwaj u jingħataw lill-Repubblika Ċeka, lill-Ungerija, lill-Polonja u lill-Slovakkja mill-Istati Uniti fil-lista XX tal-Assemblea tal-Urugwaj.

(2) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (KE) Nru 1187/2009, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 789/2011 tal-5 ta' Awwissu 2011 li jiftah il-proċedura għall-allokkazzjoni tal-liċenzji tal-esportazzjoni għall-ġobon li għandu jiġi esportat lejn l-Istati Uniti tal-Amerika fl-2012 skont ċerti kwoti tal-GATT <sup>(3)</sup>, kien adottat għas-sena tal-kwota 2012.

## Artikolu 22

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet kompetenti mill-1 sal-10 ta' Settembru tas-sena li tippreċedi s-sena tal-kwota u li għaliha jkunu allokatil liċenzji tal-esportazzjoni. L-applikazzjonijiet kollha għandhom jiġu ppreżentati fl-istess hin lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru wieħed.

(3) Għal raġunijiet ta' simplifikazzjoni amministrattiva, huwa xieraq li fit-Taqsima 2 tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1187/2009 jiġi inkluz mekkanizmu permanenti dwar il-ftuh ta' proċedura annwali għall-allokkazzjoni ta' liċenzji tal-esportazzjoni, minflok jiġi adottat Regolament separat kull sena.

Il-kwoti tariffarji, imsemmija fl-Artikolu 21, jinfethu fuq bażi annwali għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru.

(4) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 1187/2009 għandu jiġi emendat skont dan.

It-Taqsima 16 tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji u l-liċenzji għandha turi l-kodiċi tal-prodotti ta' tmien ċifri tan-Nomenklatura Magħquda. Madankollu, il-liċenzji għandhom ikunu validi wkoll għal kwalunkwe kodiċi iehor taħt il-kodiċi NM 0406.

(5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

L-applikazzjoni għal-liċenzja u l-liċenzja, fit-taqsima 20, għandu jkun fihom dan li ġej:

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

"Għall-esportazzjoni lejn l-Istati Uniti tal-Amerika:

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1187/2009 huwa emendat kif ġej:

Il-kwota għal ... (sena) — it-Taqsima 2 tal-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 1187/2009.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 318, 4.12.2009, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 203, 6.8.2011, p. 26.

Identifikazzjoni tal-Kwota .....

2. Għal kull kwota identifikata fil-kolonna (3) tal-Anness IIa, kull applikant jista' jipprezenta applikazzjoni għal liċenzja wahda jew aktar sakemm il-kwantità totali li għaliha tkun saret applikazzjoni għal kull kwota ma taqbiż il-limiti massimi stabbiliti fl-Artikolu 22a.

Għal dan il-għan, fejn, għall-istess grupp ta' prodotti msemmija fil-kolonna (2) tal-Anness IIa, il-kwantità disponibbli fil-kolonna (4) tinqasam bejn il-kwota tal-Assemblea tal-Urugwaj u l-kwota tal-Assemblea ta' Tokjo, iż-żewġ kwoti jridu jitqiesu bhala żewġ kwoti separati.

3. L-applikazzjonijiet huma suġġetti għall-prezentazzjoni ta' garanzija skont l-Artikolu 9.

4. L-applikanti għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandhom jipprovdu evidenza li esportaw il-prodotti tal-kwota inkwistjoni lejn l-Istati Uniti matul, mill-inqas, sena wahda mit-tliet snin kalendarji preċedenti u li l-importatur innominat tagħhom huwa sussidjarju tal-applikant.

Il-prova ta' kummerċ kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandha tinghata skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 (\*).

5. L-applikanti għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandhom jindikaw fl-applikazzjonijiet:

- (a) id-denominazzjoni tal-grupp tal-prodotti kopert mill-kwota tal-Istati Uniti skont in-Noti Addizzjonali 16 sa 23 u 25 fil-Kapitolu 4 tal-Iskeda tat-Tariffi Armonizzati tal-Istati Uniti;
- (b) l-ismijiet tal-prodotti skont l-Iskeda tat-Tariffi Armonizzati tal-Istati Uniti;
- (c) l-isem u l-indirizz tal-importatur fl-Istati Uniti nnominat mill-applikant.

6. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandu jkollhom mehmuż magħhom dikjarazzjoni mill-importatur innominat li fiha jiddikjara li huwa eliġibbli skont ir-regoli fis-seħh fl-Istati Uniti dwar il-kwistjoni tal-liċenzji tal-importazzjoni għall-prodotti msemmija fl-Artikolu 21.

7. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu ammissibbli biss jekk ikunu jirrispettaw il-limiti tal-kwantità massima, ikunu jinkludu l-informazzjoni kollha u jkunu akkumpanjati mid-dokumenti msemmija f'dan l-Artikolu.

8. L-informazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandha tiġi prezentata skont il-mudell stipulat fl-Anness IIb.

#### Artikolu 22a

Fir-rigward tal-kwoti identifikati bhala 22-Tokjo, 22-Urugwaj, 25-Tokjo u 25-Urugwaj fil-kolonna (3) tal-Anness IIa, il-kwantità totali li għaliha tkun saret applikazzjoni għal kull applikant u għal kull kwota għandha tkopri mill-inqas 10 tunnelli u ma għandhiex taqbeż il-kwantità disponibbli taht il-kwota kkonċernata stipulata fil-kolonna (4) ta' dak l-Anness.

Fir-rigward tal-kwoti l-oħra indikati fil-kolonna (3) tal-Anness IIa, il-kwantità totali li għaliha tkun saret applikazzjoni għal kull applikant u għal kull kwota għandha tkopri mill-inqas 10 tunnelli u mhux iktar minn 40 % tal-kwantità disponibbli taht il-kwota kkonċernata stipulata fil-kolonna (4) ta' dak l-Anness.

#### Artikolu 22b

1. Sat-18 ta' Settembru, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-applikazzjonijiet ipprezentati għal kull kwota identifikata fl-Anness IIa, jew li ma jkunux ġew ipprezentati applikazzjonijiet.

2. Għal kull kwota, in-notifika għandha tinkludi:

- (a) lista tal-applikanti, isimhom, l-indirizz u n-numru ta' referenza;
- (b) il-kwantitajiet li kull applikant ikun applika għalihom, imqasma skont il-kodiċi tal-prodott tan-Nomenklatura Magħquda u skont il-kodiċi tagħhom f'konformità mal-Iskeda tat-Tariffi Armonizzati tal-Istati Uniti tal-Amerika;
- (c) l-isem, l-indirizz u n-numru ta' referenza tal-importatur innominat mill-applikant.

#### Artikolu 23

1. Fejn l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni għal kwota msemmija fl-Artikolu 21 jaqbzu l-kwantità disponibbli għas-sena kkonċernata, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi koeffiċjent ta' allokazjoni sal-31 ta' Ottubru.

L-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-koeffiċjent għandu jingieb sal-eqreb kg.

Fil-każ ta' applikazzjonijiet li jiġu rrifjutati jew għal kwantitajiet li jaqbzu l-limitu tal-allokazjoni, il-garanziji għandhom jiġu rrilaxxati shah jew għandha tiġi rrilaxxata parti minnhom.

2. Fejn ir-riżultat tal-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' allokazjoni jkun li jiġu allokati kwantitajiet għal anqas minn 10 tunnelli għal kull kwota u kull applikant, il-kwantitajiet korrispondenti disponibbli għandhom jinghataw billi jittellgħu bix-xorti mill-Istat Membru kkonċernat, skont il-kwota. L-Istat Membru għandu jtella' bix-xorti għal 10 tunnelli għal kull wiehed mill-applikanti li kienu se jiġu allokati anqas minn 10 tunnelli għal kull kwota b'riżultat tal-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' allokazjoni.

Il-kwantitajiet ta' anqas minn 10 tunnelli li jibqgħu meta jiġu stabbiliti l-lottijiet għandhom jitqasmu ndaq bejn il-lottijiet ta' 10 tunnelli qabel ma jittellgħu bix-xorti.

Meta r-riżultat tal-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' allokazjoni jkun tali li tithalla kwantità ta' anqas minn 10 tunnelli għal kull kwota, dik il-kwantità għandha titqies bhala lott uniku.

Il-garanzija, għall-applikazzjonijiet li fl-allokazjoni ma jitilgħu bix-xorti, għandha tiġi rrilaxxata minnufih.

3. L-Istati Membri konċernati bit-tluġ bix-xorti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara l-pubblikazzjoni tal-koeffiċjent ta' allokkazzjoni, u għal kull kwota, bil-kwantitajiet allokatu mill-applikant, bil-kodiċi tal-prodott, bin-numru ta' referenza tal-applikant u n-numru ta' referenza tal-importatur innominat.

Il-kwantitajiet allokatu bix-xorti għandhom jitqassmu bejn il-kodiċi NM individwali fi proporzjon mal-kwantitajiet tal-prodotti bil-kodiċi NM li saret applikazzjoni għalihom.

4. Fejn l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni għall-kwoti msemmija fl-Artikolu 21 ma jaqbzux il-kwantità disponibbli għas-sena konċernata, il-Kummissjoni għandha talloka l-kwantitajiet li jifdal lill-applikanti b'mod li jkun proporzjonat għall-kwantitajiet li għalihom ikunu applikaw, billi jiġi f'fissat koeffiċjent ta' allokkazzjoni. L-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-koeffiċjent għandu jingieb sal-eqreb kg.

F'dak il-każ, l-operaturi għandhom jgħarrfu lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat dwar il-kwantità supplementari li huma jaċċettaw, fi żmien gimgħa mill-pubblikazzjoni tal-koeffiċjent ta' allokkazzjoni. Il-garanzija preżentata għandha tiżdied skont dan.

#### Artikolu 24

1. L-ismijiet tal-importaturi nnominati msemmija fl-Artikolu 22(5)(c) u l-kwantitajiet allokatu għandhom jiġu kkomunikati mill-Kummissjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Uniti.

2. Fil-każ li ma tiġix allokata liċenzja tal-importazzjoni għall-kwantitajiet konċernati lill-importatur innominat, f'ċirkostanzi li ma jixhtu l-ebda dubju fuq ir-rieda tajba tal-operatur li jissottometti d-dikjarazzjoni msemmija fl-Artikolu 22(6), l-operatur jista' jiġi awtorizzat mill-Istat Membru li jinnomina importatur ieħor sakemm dan tal-aħħar ikun jidher fuq il-lista kkomunikata lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Uniti skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-Istat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni malajr kemm jista' jkun bil-bidla fl-importatur innominat

u l-Kummissjoni għandha tinnotifika din il-bidla lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Uniti.

#### Artikolu 25

1. Il-liċenzji tal-esportazzjoni għandhom jinħarġu sal-15 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel is-sena tal-kwota għall-kwantitajiet li għalihom jkun għew allokatu l-liċenzji.

Il-liċenzji għandhom ikunu validi mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru tas-sena tal-kwota.'

Il-Taqsima 20 tal-liċenzji għandha tinkludi dan li ġej:

'valida mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru ..... (sena).'

2. Il-garanzija għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandhom jiġu rilaxxati meta tiġi ppreżentata l-prova msemmija fl-Artikolu 32(2) tar-Regolament (KE) Nru 376/2008 flimkien mad-dokument tat-trasport imsemmi fl-Artikolu 17(3) tar-Regolament (KE) Nru 612/2009 fejn l-Istati Uniti tal-Amerika jitnizzel bhala d-destinazzjoni.

3. Il-liċenzji li jinħarġu skont dan l-Artikolu għandhom ikunu validi biss għall-esportazzjonijiet tal-prodotti fil-kuntest tal-kwoti msemmija fl-Artikolu 21.

#### Artikolu 26

Il-Kapitolu II għandu japplika, għajr l-Artikoli 7 u 10.

(\*) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13."

(2) L-Annessi II u IIb, li t-test tagħhom jinsab fl-Anness għal dan r-Regolament, għandhom jiġu inkluzi.

#### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika għal-liċenzji tal-esportazzjoni mitluba b'applikazzjoni mill-1 ta' Settembru 2012 għal prodotti li għandhom jiġu esportati fis-sena tal-kwota 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

## ANNEX

## "ANNEX IIa

Identifikazzjoni tal-grupp skont in-Noti Addizzjonali mogħtija fil-Kapitolu 4 tal-Iskeda tat-Tariffi Armonizzati tal-Istati Uniti tal-Amerika		Identifikazzjoni tal-Kwota	Kwantità annwali disponibbli Kg
Numru tal-Grupp	Deskrizzjoni tal-grupp		
(1)	(2)	(3)	(4)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877
		16-Uruguay	3 446 000
17	Blue Mould	17-Uruguay	350 000
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006
		22-Uruguay	380 000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172
		25-Uruguay	2 420 000

## ANNEX IIb

**Preżentazzjoni tal-informazzjoni meħtieġa skont l-Artikolu 22**

Identifikazzjoni tal-kwota msemmija fil-kolonna (3) tal-Anness IIa .....

Isem tal-grupp imsemmi fil-kolonna (2) tal-Anness IIa

Orìġini tal-kwota

L-Assemblea tal-Urugwaj L-Assemblea ta' Tokjo 

Isem/indirizz tal-applikant	Kodiċi tal-prodott mogħti fin-Nomenklatura Magħquda	Kwantità li saret applikazzjoni għaliha f'kg	Kodiċi mogħti fl-Iskeda tat-Tariffi Armonizzati tal-Istati Uniti tal-Amerika	Isem/indirizz tal-importatur innominat
	Total:			